

## **Opgang, 24 november**

### Teksten

#### **1. Georg Friedrich Handel uit de Messiah HWV 56, Since by man came death. Koor 1 Korinthiërs. 15:21,22.**

Sinds de dood kwam door de mens,  
kwam ook door de mens de verrijzenis uit de dood.  
Want zoals in Adam allen sterven,  
zo zullen in Christus allen levend gemaakt worden.

#### **2a. Recitatief, O Death, where is thy sting (Alt). 1 Korinthiërs 15:54.**

Dan zal het woord werkelijkheid worden, dat geschreven is:  
De Dood is verzwolgen in de overwinning.

#### **2b. Duet, O Death, where is thy sting (Alt en Tenor). 1 Korinthiërs 15:55-56.**

Dood, waar is uw overwinning –  
Dood, waar is uw prikkel?  
De prikkel des doods is de zonde  
en de kracht der zonde is de wet.

#### **3. Koor But thanks be to God. 1 Korinthiërs 15:57.**

Maar Gode zij dank, die ons de overwinning geeft door onze Here Jezus Christus.

#### **4. Delen uit het requiem, Eternal light van Howard Goodall, Litany – Belief.**

I have to believe  
That you still exist  
Somewhere,  
That you still watch me  
Sometimes,  
That you still love me  
Somehow.

Ik moet geloven  
dat je er nog bent...  
ergens,  
dat je me nog gadeslaat...  
soms,  
dat je nog altijd van me houdt...  
op een of andere manier.

I have to believe  
That life has meaning  
Somehow,  
That I am useful here  
Sometimes,  
That I make small differences  
Somewhere.

Ik moet geloven  
dat het leven betekenis heeft...  
op een of andere manier,  
dat ik er toe doe...  
soms,  
dat ik een verschil maak, hoe klein ook...  
ergens.

I have to believe  
That I need to stay here  
For some time,  
That all this teaches me  
Something,  
So that I can meet you again  
Somewhere.

Ik moet geloven  
dat ik hier nodig ben...  
voor een tijd,  
dat dit alles mij  
iets leert,  
zodat ik je terug zal zien...  
ergens.

**Vervolg op pagina 2**

## Pagina 2

### 5. Hymn – Lead, kindly light

LEAD, Kindly Light, amid the encircling gloom  
Lead Thou me on!  
The night is dark, and I am far from home—  
Lead Thou me on!  
Keep Thou my feet; I do not ask to see  
The distant scene—one step enough for me.

I was not ever thus, nor pray'd that Thou  
Shouldst lead me on.  
I loved to choose and see my path, but now  
Lead Thou me on!  
I loved the garish day, and, spite of fears,  
Pride ruled my will: remember not past years.

So long Thy power hath blest me, sure it still  
Will lead me on,  
O'er moor and fen, o'er crag and torrent, till  
The night is gone;  
And with the morn those angel faces smile  
Which I have loved long since, and lost awhile.

Leid, vriendelijk licht, te midden van 't duister dat  
mij omringt,  
leid Gij mij voort!  
De nacht is donker, en ik ben ver van huis -  
leid Gij mij voort!  
Richt Gij mijn voet; ik vraag niet om te zien,  
de verre einder - één stap volstaat voor mij.

Ik was niet altijd zo, noch bad ik dat Gij  
mij voort zoudt leiden;  
Ik verkoos mijn eigen weg te banen en te zien,  
maar nu  
leid Gij mij voort!  
Ik verkoos het felle daglicht en, alle vrees ten spijt,  
hoogmoed beheerste mijn wil: herinner U niet  
voorbij tijden.

Zo lang heeft Uw kracht mij gezegend,  
ze zal me zeker verder leiden,  
door heide en ven, over rots en vloed,  
totdat de nacht is heengegaan;  
En met de ochtend glimlucht me toe 't gelaat der  
engelen  
dat ik sinds lang heb liefgehad, en voor een tijd  
verloor.

### 6. Lacrymosa - Do not stand at my grave and weep. Lacrymosa, dies illa.

#### That day will be one of weeping

Do not stand at my grave and weep  
I am not there, I do not sleep  
I am a thousand winds that blow  
I am the softly falling snow  
I am the gentle showers of rain  
I am the fields of ripening grain  
I am in the morning hush  
I am in the graceful rush, of far off birds  
In circling flight  
I am the Starshine of the night  
I am in every flower that blooms  
I am in still and empty rooms  
I am the child that yearns to sing  
I am in each lovely thing  
Do not stand at my grave and cry  
I am not there  
I did not die.

#### Die dag zal er geweend worden

Sta niet aan mijn graf te wenen,  
Ik ben daar niet, ik slaap daar niet.  
Ik ben in duizend winden die waaien,  
Ik ben de zacht vallende sneeuw.  
Ik ben de zacht neervallende regen,  
Ik ben de velden van rijpend graan.  
Ik ben in de ochtendstilte,  
Ik ben in de gracieuze trek  
van zo verre vogels in cirkelende vlucht.  
Ik ben het sterrenlicht in de nacht.  
Ik ben in elke bloem die bloeit.  
Ik ben in stille, lege kamers.  
Ik ben het kind dat verlangt te zingen.  
Ik ben in elk lieflijk voorwerp.  
Sta niet aan mijn graf te huilen,  
Ik ben daar niet.  
Ik ben niet dood.

Vervolg op pagina 3

## Pagina 3

### 7. Agnus Dei

Lam van God dat de zonden der wereld wegneemt, ontferm u over ons.

Lam van God dat de zonden der wereld wegnam, geef hen de eeuwige vrede.

### 8. J. S. Bach, Motet BWV 229 Komm, Jesu, komm.

#### Deel één

Komm, Jesu, komm, mein Leib ist müde,  
die Kraft verschwindt je mehr und mehr.  
Ich sehne mich nach deinem Friede;  
der saure Weg wird mir zu schwer.  
Komm, komm, ich will mich dir ergeben;  
du bist der rechte Weg, die Wahrheit und das  
Leben

#### Deel twee

Drum schließ ich mich in deine Hände  
und sage, Welt, zu guter Nacht!  
Eilt doch mein Lebenslauf zu Ende,  
ist doch der Geist wohl angebracht.  
Er soll bei seinem Schöpfer schweben,  
weil Jesus ist und bleibt  
der wahre Weg zum Leben.

### 8. Uit Lied 281

Wij zoeken hier uw aangezicht.  
God, houd uw oog op ons gericht:  
Kyrie eleison!

Doorbreek de ban van ons gemis  
met licht dat niet te doven is.  
Kyrie eleison!

Gij roept ons met een nieuwe naam  
uit dit genadeloos bestaan:  
Kyrie eleison!

Verschijn ons als de dageraad,  
Gij, zon die ons te wachten staat:  
Kyrie eleison!